

**RADIO CONTROLLED
WIRELESS WEATHER STATION
MODEL:JW102**

USER MANUAL

EN

BRIEF INTRODUCTION

Thank you for your purchase of this delicate Wireless Weather Station. The utmost care has gone into the design and manufacture of your clock. Please read these instructions carefully and keep the manual well for future reference.

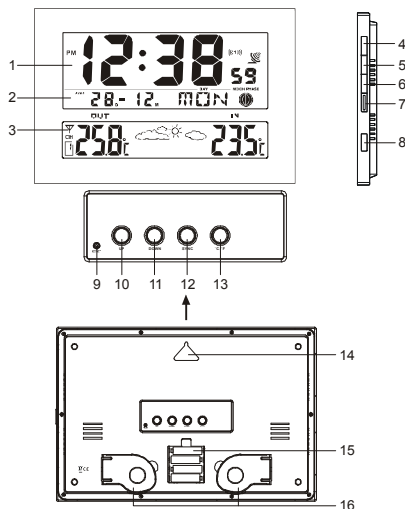
The multifunctional weather station is equipped with many functions providing thorough weather information to you. The receiver unit has a clear, easy-to-read display that shows the indoor temperature, moon phase, time, month, date as well as the temperature measured and transmitted from the remote sensors. It is able to receive and display readings from up to 3 remote sensors.

The 433 MHz technology means no wire installation is required and you can place the sensors anywhere you like.

With radio controlled function, the current time and date are automatically synchronized with the time signal transmitted from Germany(DCF).

MAIN FEATURES:

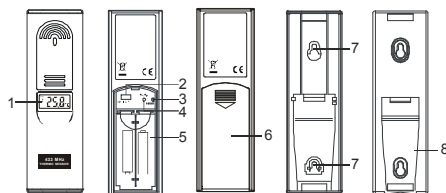
WEATHER STATION



- CLOCK WINDOW:**
 - Displays time, year, signal strength indicator, daylight savings time (DST), alarm icons.
- CALENDAR AND MOON PHASE WINDOW:**
 - Displays the month, date, day of the week, alarm time as well as the moon phase.
- WEATHER FORECAST AND TEMPERATURE WINDOW:**
 - Shows the current indoor & outdoor temperature, the maximum/minimum temperature as well as the current channel.
- TIME key:**
 - In normal time mode, press it to enter alarm1 and alarm2 time mode.
 - Press and hold it for 2 seconds to enter the normal time setting mode.
 - In normal time setting mode, press it to step the setting items.
- CHANNEL key:**
 - Press it to switch among channel 1, 2 and 3.
 - Press and hold it for 2 seconds to show the channels automatically, and press it once again to exit the automatic display mode.
- MAX/MIN key:**
 - Press it to show the maximum and minimum temperature records.
 - Press and hold it for 3 seconds to delete the max. and min. records.
- SNOOZE key:**
 - Press it to stop the current alarm when it is sounding.
- ALARM ON/OFF key:**
 - In normal time mode, press it to turn on/off alarm1 & alarm2.
 - In alarm time mode, press it to turn on/off alarm and temperature pre-alarm.
 - In alarm time mode, press and hold it for 2 seconds to enter the alarm time setting mode.
 - In alarm time setting mode, press it to step the setting items.
 - Press it once to stop the current alarm when it is sounding.

- RESET key:**
 - Press it to reset all values to default values.
 - In case of malfunction, the unit may be required to reset.
- UP key:**
 - In normal time mode, press it to switch between M-D (Month-Date) and D-M (Date-Month) formats.
 - In time setting mode, press it to increase the setting values.
 - Press and hold it for 3 seconds to receive the RC signal for reception testing.
- DOWN key:**
 - Press it to switch 12/24-hour format.
 - In time setting mode, press it to decrease the setting values.
- SYNC key:**
 - Press and hold it for 3 seconds to turn on/off the signal reception of transmitter (433 MHz) manually.
- °C/°F key:**
 - Press it to switch between Celsius and Fahrenheit.
- WALL-MOUNTING HOLDER:**
 - Use it to support the main unit in the wall mounting.
- BATTERY COMPARTMENT:**
 - Accommodates 4 AA size batteries.
- TABLE STAND:**
 - Use it to stand the clock on the desktop.

TRANSMITTER



- LCD indicator:**
 - Displays the current temperature monitored by the remote unit.
- CHANNEL slide switch:**
 - Assign the transmitter to Channel 1, 2 or 3.
- RESET key:**
 - Press it to restart the transmitter and return all values to default values.
- °C/°F key:**
 - Switches between Celsius and Fahrenheit.
- BATTERY COMPARTMENT:**
 - Accommodates 2 AA size batteries.
- BATTERY DOOR**
- WALL-MOUNTING HOLDER:**
 - Use it to support the transmitter on the wall.
- TABLE STAND:**
 - Use it to stand the transmitter on the desktop.

RECEPTION OF TRANSMITTER SIGNAL

OPERATING THE WEATHER STATION

- Remove the battery door and insert 4 AA size batteries into the battery compartment as per the polarity information marked on the battery compartment.
- Replace the battery door.
- Press "RESET" key to restart the clock.
- Press "CHANNEL" key to set the desired channel.

Note:

- When the transmitter signal is received, the icon "☼" will be shown and flash for 3 times.
- The building material and position of receiver and transmitter affect the effective range. So try various locations to obtain the best result.
- Place the units away from metal objects and electrical appliances to minimize the interference. Position the receiver within the effective transmission range: 30 meters in usual circumstances.

OPERATING THE TRANSMITTER

- Remove the transmitter from the stand and open the battery door.
- Insert 2 AA size batteries into the battery compartment as per the polarity information marked on the battery compartment.
- Slide "CHANNEL" switch to synchronize the channel with receiver.
- Press "RESET" key individually by a pin to confirm the channel setting.
- Press "°C/°F" key to select the temperature unit.
- Replace the battery door.

Note:

- To receive the transmitter signal, the channels of receiver and transmitter must be synchronized.
- The icon "☼" will flash for 3 times when the signal is being transmitted.
- Once the channel is assigned to a transmitter, you can only change it by removing the batteries or resetting the unit.

RECEPTION OF RADIO CONTROLLED TIME SIGNAL

The time and date are radio-controlled. The current time and date are automatically synchronized with the signal transmitted from Germany (DCF).

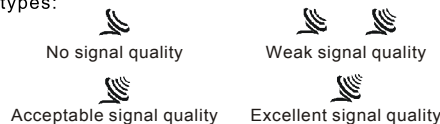
When used for the first time (after inserting the batteries or pressing "RESET" key), the clock will start to receive the signals and the reception display will flash in 8 seconds.

DAYLIGHT SAVINGS TIME (DST)

The clock has been programmed to automatically switch when the daylight savings time is in effect. Your clock will show "DST" during the summer.

SIGNAL STRENGTH INDICATOR

The signal indicator displays signal strength in 4 levels. Wave segment flashing means time signals are being received. The signal quality could be classified into 4 types:



Note:

- The unit will automatically search for the time signal at 2:00 (3:00 or 4:00 is also available if the signal was not received at 2:00), 8:00, 14:00 and 20:00 each day.
- Always place the unit away from interfering sources such as TV set, computer etc.
- Avoid placing the unit on or next to metal plates.
- Closed area such as airport, basement, tower block or factory is not recommended.
- Do not start reception in moving articles such as vehicles or trains.



TIME AND CALENDAR MANUAL SETTING

If you are out of reach of the Radio Controlled transmitter or if the reception is not reachable, the time and calendar can be set manually. As soon as the signal of transmitter is received again, the clock will automatically synchronize with the exact time and calendar.

- Press and hold "TIME" key for 2 seconds until the Year digit flashes.
- Press "UP" or "DOWN" key to change its value.
- Press "TIME" key once until the Month digit flashes.
- Press "UP" or "DOWN" key to change its value.
- Repeat the above operations (point 3, 4) to set the below items in this order: Date > Hour > Minute > Second > Day language > +/-23 hours time difference.
- Press "TIME" key to save and exit the setting mode, or let it exit automatically 30 seconds later without pressing any key.

Note:

- Through "+/-23 hours time difference" setting, the precise time of another area will be shown.
- The 5 languages weekday settings are represented by the below abbreviations: GB=English FR=French DE=German ES=Spanish IT=Italian.

English	French	German	Spanish	Italian
SUN	DIM	SON	DOM	DOM
MON	LUN	MON	LUN	LUN
TUE	MAR	DIE	MAR	MAR
WED	MER	MIT	MIE	MER
THU	JEU	DON	JUE	GIO
FRI	VEN	FRE	VIE	VEN
SAT	SAM	SAM	SAB	SAB

ALARM TIME SETTING

- In normal time mode, press "TIME" key to enter the alarm1 (alarm2) time mode.
- Press and hold "ALARM ON/OFF" key for 2 seconds until the alarm Hour digit flashes.
- Press "UP" or "DOWN" key to change its value.
- Press "ALARM ON/OFF" key once until the alarm Minute digit flashes.
- Press "UP" or "DOWN" key to change its value.
- Press "ALARM ON/OFF" key to save and exit the setting mode, or let it exit automatically 30 seconds later without pressing any key.

Note:

- The alarm will be automatically turned on when you set the alarm time.
- The dual-alarm (alarm1 & alarm2) design of this unit provides you with more convenience, and you can set two-alarm time if needed.

USING ALARM & TEMPERATURE PRE-ALARM FUNCTIONS

- Set the alarm time as the above section with alarm1 (alarm2) turned on when you set the alarm time.
- In alarm1 (alarm2) time mode, press "ALARM ON/OFF" key once to turn on the temperature pre-alarm with the icon "☼" displayed.

- Press it again to turn off both of them until the icons disappear.

Note:

- To turn on temperature pre-alarm, ALARM must be on.
- The temperature pre-alarm can sound 30 minutes earlier than the alarm only when the outdoor temperature is below -3°C (26°F).
- If no key is pressed during the alarm period, the clock will enter the snooze mode automatically. Besides, you can also press "SNOOZE" key once to stop the current alarm and activate the snooze function.
- Once the snooze function is activated, the 4-step crescendo alarm will sound 13 times in 5-minute interval. The alarm duration is 60 seconds.

VIEWING THE CHANNEL

The default channel is Channel 1. Press "CHANNEL" key to view the channels from 1 to 3.

Besides, press and hold "CHANNEL" key for 2 seconds to show the channels automatically; press it once again to exit the automatic display mode.

HOW TO READ TEMPERATURE RECORDS

Change the temperature unit to °C for Celsius or °F for Fahrenheit by pressing "°C/°F" key.

Note:

- If no signals are received or the transmission is interfered, "—" will appear on the LCD.
- Relocate the clock or transmitter in other positions and make sure the transmission is within the effective range of 30 meters approx.
- After several trials in vain, please reset the clock thoroughly. Try out where your multifunctional alarm clock receives the signals best.

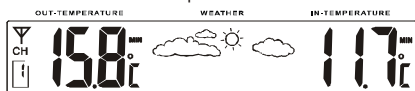
CHECKING AND DELETING MAX./MIN. TEMPERATURE RECORDS

- Press "MAX/MIN" key once to check the maximum temperature records. Press it twice to check the minimum records. Press it again to exit.
- Press and hold "MAX/MIN" key for 3 seconds to delete the max. and min. temperature records.

MAX. Temperature records



MIN. Temperature records

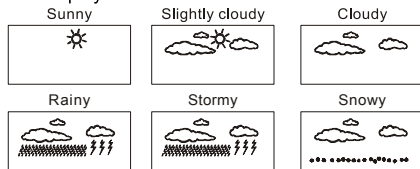


WEATHER FORECAST INDICATOR

The built-in barometer can notice atmosphere pressure changes. Based on the data collected, it can predict the weather conditions in the forthcoming 12-24 hours.

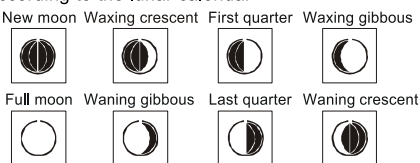
Note:

- The accuracy of a general pressure-based weather forecast is about 70% to 75%.
- The weather forecast is meant for next 12 to 24 hours. It may not necessarily reflect the current situation.
- The "Rainy" and "Stormy" icons are different only in the dropping frequency of the rain. The rain dropping frequency in "Stormy" icon is faster than that in "Rainy" icon.
- The "Snowy" weather forecast is not based on the atmosphere pressure but on the outdoor temperature. When the outdoor temperature is below -3°C (26°F), the "Snowy" icon will be displayed on the LCD.



ABOUT THE MOON PHASE

The unit has 8 different moon phases. It will change according to the lunar calendar.



BATTERY REPLACEMENT

If the LCD becomes dim, it means that you should replace batteries of the clock immediately.

If the low battery indicator "⚡" appears in the WEATHER FORECAST AND TEMPERATURE window

of the clock ("⚡") or on the LCD of transmitter, you should replace batteries of transmitter at once.

Transmitter's low battery indicator (shows on the transmitter) Transmitter's low battery indicator (shows on the main unit)



Note:

Attention! Please dispose of used unit or batteries in an ecologically safe manner.

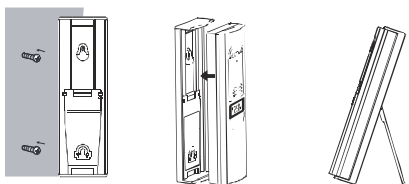
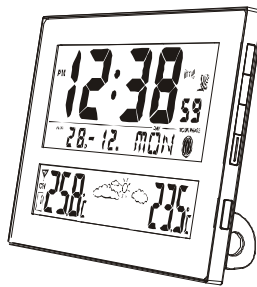
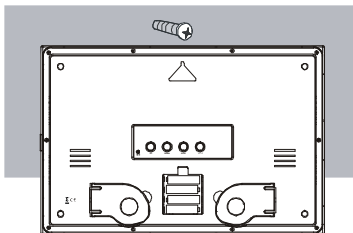


USING THE TABLE STAND OR WALL-MOUNTING STAND

The receiver and transmitter have both the desktop and wall-mounting structures.

For the receiver, place the screw on the desired wall and hang the receiver by the recessed hole in the back of it or just simply place it on the desktop by its table stand.

For the transmitter, fix the separate wall-mounting stand outside in the area protected from direct rain by the screw. Once the stand is mounted, place the transmitter into the stand on the wall. Besides, you can also place it on the desktop by its table stand.



SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
MAIN UNIT	
L x W x H	430 (W) x 33 (D) x 288 (H) mm (16.93 x 1.3 x 11.34 in)
Weight	
Signal frequency	433 MHz
Temperature range	0 °C to 45 °C (32 °F to 113 °F)
Moon phase scanner range:	from year 2000 to 2099
Power	4 x AA 1.5V batteries

REMOTE UNIT

L x W x H	40 (W) x 23.5 (D) x 128 (H) mm (1.57 x 0.93 x 5.04 in)
Weight	
Signal frequency	433 MHz
Number of channel	3
Transmission range	30 m (98 ft) unobstructed
Temperature range	-20 °C to 55 °C -4 °F to 131 °F
Power	2 x AA 1.5V batteries

Note We recommend that you use alkaline batteries with this product for longer usage and lithium batteries in temperatures below freezing.

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.
- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as normal household waste.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose old batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.

Note The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products. If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support OR Call 1-800-853-8883.

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that the Indoor / Outdoor Thermometer (Model JW102) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED
ALL EU countries, Switzerland (CH) and Norway (N)

**OROLOGIO DA PARETE CON
BAROMETRO E TERMOMETRO**

**MODELLO JW102
ISTRUZIONI PER L'UTENTE**

IT

Grazie per aver acquistato un prodotto Oregon Scientific. Nella progettazione e nella produzione di questo orologio è stata usata la massima cura. Leggere attentamente queste istruzioni e conservare il manuale per riferimento futuro.

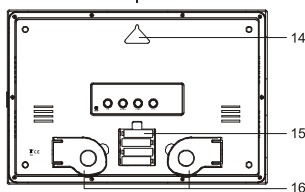
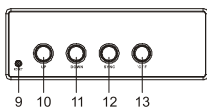
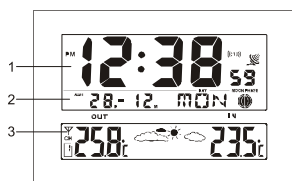
La stazione meteorologica multifunzione è dotata di diverse funzioni che offrono informazioni meteorologiche dettagliate. L'unità ricevente dispone di un display chiaro e di facile lettura che indica temperatura interna, fase lunare, ora, mese, giorno e la temperatura rilevata e trasmessa dai sensori remoti. È inoltre in grado di ricevere e visualizzare le rilevazioni di un numero massimo di 3 sensori remoti.

La tecnologia a 433 MHz consente di non installare cavi e di posizionare i sensori in qualsiasi punto, entro 30 metri dall'unità principale.

Grazie alla funzione radiocontrollata, ora e data correnti vengono automaticamente sincronizzate con il segnale orario trasmesso dalla Germania (DCF) per garantire la massima precisione delle informazioni visualizzate.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

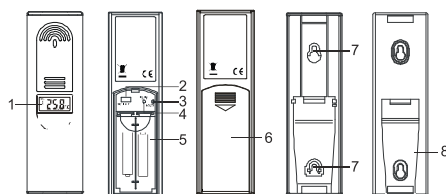
UNITA' PRINCIPALE



- OROLOGIO:**
 - Indica ora, anno, l'intensità del segnale, ora legale (DST), sveglia.
- CALENDARIO E FASE LUNARE:**
 - Indica mese, data, giorno della settimana, ora della sveglia e fase lunare.
- PREVISIONI METEO E TEMPERATURA**
 - Indica le previsioni del tempo, la temperatura attuale interna ed esterna, la massima e la minima e il canale attuale.
- Tasto TIME:**
 - In modalità orario, premerlo per accedere alla modalità ora della sveglia1 e della sveglia2.
 - Per entrare nella modalità impostazioni dell'ora, tenerlo premuto per 2 secondi.
 - Nella modalità impostazione dell'ora, premerlo per scorrere le voci di impostazione.
- Tasto CHANNEL:**
 - Premerlo per alternare i canali 1, 2 e 3.
 - Tenerlo premuto per 2 secondi per visualizzare automaticamente i canali, premerlo nuovamente per abbandonare la modalità di visualizzazione automatica.
- Tasto MAX/MIN:**
 - Premerlo per visualizzare le rilevazioni massime e minime della temperatura.
 - Tenerlo premuto per 3 secondi per cancellare le rilevazioni massime e minime.
- Tasto SNOOZE:**
 - Premerlo per interrompere la sveglia quando suona.
- Tasto ALARM ON/OFF:**
 - In modalità orario, premerlo per attivare/disattivare la sveglia1 e la sveglia2.
 - In modalità ora della sveglia, premerlo per attivare/disattivare sveglia e pre-allarme della temperatura.
 - Per accedere alla modalità impostazione dell'ora della sveglia, in modalità ora della sveglia, tenerlo premuto per 2 secondi.

- Nella modalità impostazione dell'ora della sveglia, premerlo per scorrere le voci di impostazione.
 - Premerlo una volta per interrompere la sveglia quando suona.
- Tasto RESET:**
 - Premerlo per ripristinare tutti i valori predefiniti.
 - In caso di malfunzionamento, può rendersi necessario ripristinare l'unità tramite il tasto reset.
 - Tasto UP:**
 - In modalità orario, premerlo per passare dal formato M-G (mese-giorno) al formato G-M (giorno-mese) e viceversa.
 - In modalità impostazione dell'ora, premerlo per aumentare i valori dell'impostazione.
 - Tenerlo premuto per 3 secondi per ricevere il segnale radiocontrollato per il test di ricezione.
 - Tasto DOWN:**
 - Premerlo per alternare il formato 12/24 ore.
 - In modalità impostazione dell'ora, premerlo per diminuire i valori dell'impostazione.
 - Tasto SYNC:**
 - Tenerlo premuto per 3 secondi per attivare/disattivare manualmente la ricezione del segnale del trasmettitore (433 MHz).
 - Tasto °C/°F:**
 - Premerlo per alternare gradi Celsius e Fahrenheit.
 - SUPPORTO PER MONTAGGIO A MURO:**
 - Usarlo per appendere l'unità principale alla parete.
 - VANO BATTERIE:**
 - Alloggia 4 batterie di tipo AA.
 - SUPPORTO DA TAVOLO:**
 - Usarlo per appoggiare l'orologio su una scrivania.

SENSORE REMOTO



- Indicatore LCD:**
 - Visualizza la temperatura attuale monitorata dall'unità remota.
- Levetta CHANNEL:**
 - Assegna al sensore il canale 1, 2 o 3.
- Tasto RESET:**
 - Premerlo per riavviare il trasmettitore e ripristinare tutti i valori predefiniti.
- Tasto °C/°F:**
 - Consente di selezionare gradi Celsius e Fahrenheit.
- VANO BATTERIE:**
 - Alloggia 2 batterie di tipo AA.

COPERTURA VANO BATTERIE

- SUPPORTO PER MONTAGGIO A MURO:**
 - Usarlo per appendere il trasmettitore al muro.
- SUPPORTO DA TAVOLO:**
 - Usarlo per appoggiare il trasmettitore su una scrivania.

RICEZIONE DEL SEGNALE

FUNZIONAMENTO DELL'UNITA' PRINCIPALE

- Rimuovere la copertura del vano batterie e inserire 4 batterie nuove di tipo AA rispettando le polarità indicate sul vano.
- Riposizionare la copertura del vano batterie.
- Premerlo "RESET" per riavviare l'orologio.
- Premerlo "CHANNEL" per scegliere il canale desiderato.

NOTA:

- Quando viene ricevuto il segnale del trasmettitore, viene visualizzata l'icona "☼" che lampeggia.
- Il materiale di costruzione e la collocazione delle due unità (unità principale e sensore remoto) influiscono sull'effettivo campo di azione, pertanto, si consiglia di provare diverse posizioni per ottenere risultati ottimali.
- Per ridurre le interferenze al minimo, posizionare l'unità lontano da oggetti metallici e da apparecchi elettrici. Collocare il ricevitore entro l'effettivo campo di trasmissione: 30 m in campo aperto (senza ostacoli).

FUNZIONAMENTO DEL SENSORE REMOTO

- Aprire la copertura del vano batterie.
- Inserire 2 batterie nuove di tipo AA rispettando le polarità indicate sul vano.

- Spostare la levetta "CHANNEL" per selezionare uno dei 3 canali disponibili.
- Premerlo il tasto "RESET" con un oggetto appuntito per confermare l'impostazione del canale.
- Premerlo il tasto "°C/°F" per selezionare l'unità di misura della temperatura.
- Riposizionare la copertura del vano batterie.

NOTA:

- Per ricevere il segnale del sensore remoto, i canali dell'unità principale e quello del sensore remoto devono essere sincronizzati.
- Quando viene trasmesso il segnale, l'icona "☼" lampeggia.
- Dopo aver collegato il canale ad un trasmettitore, è possibile modificarlo togliendo le batterie o reimpostando l'unità.

RICEZIONE DEL SEGNALE ORARIO RADIOCONTROLLATO

L'ora e la data sono radiocontrollate. Ora e data vengono automaticamente sincronizzate con il segnale orario trasmesso dalla Germania (DCF).

Al primo utilizzo (dopo aver inserito le batterie o aver premuto il tasto "RESET"), l'orologio comincia a ricevere i segnali e l'indicazione della ricezione lampeggia.

ORA LEGALE (DST)

L'orologio è stato programmato per passare automaticamente all'ora legale quando questa entra in vigore. L'orologio indica la scritta "DST" (Daylight Saving Time) durante l'estate.

INDICATORE DELLA FORZA DEL SEGNALE

Il segmento delle onde che lampeggia indica che viene ricevuto il segnale orario. La qualità del segnale può essere classificata in 4 livelli:



NOTA:

- L'unità eseguirà automaticamente la ricerca del segnale orario alle 2:00 (anche alle 3:00 o 4:00 se il segnale non è stato ricevuto alle 2:00), alle 8:00, alle 14:00 e alle 20:00 di ogni giorno.
- Collocare sempre l'unità lontano da fonti di interferenze come televisori, computer etc.
- Evitare di collocare l'unità sopra o vicino a piastre metalliche.
- Non è consigliato l'uso in aree chiuse come locali interrati o con spesse pareti di cemento armato.
- Non dare inizio alla ricezione su un mezzo in movimento, come un'automobile o un treno.



IMPOSTAZIONE DI ORA E DATA

Se ci si trova fuori dal campo di azione del trasmettitore radiocontrollato o se la ricezione è difficoltosa, è possibile impostare ora e data manualmente. Non appena viene nuovamente ricevuto il segnale del trasmettitore, l'orologio si sincronizza automaticamente con l'ora e la data esatta.

- Tenere premuto il tasto "TIME" per 2 secondi finché non lampeggiano le cifre dell'anno.
- Premerlo il tasto "UP" o "DOWN" per modificarne il valore.
- Premerlo il tasto "TIME" finché non lampeggiano le cifre del mese.
- Premerlo il tasto "UP" o "DOWN" per modificarne il valore.
- Ripetere le operazioni sopraindicate (**punti 3 e 4**) per impostare le voci seguenti in quest'ordine: Giorno > Ora > Minuti > Secondi > Lingua del giorno > Fuso orario +/-23.
- Premerlo il tasto "TIME" per salvare e abbandonare la modalità impostazione, oppure attendere 30 secondi senza premere nessun tasto per abbandonarla automaticamente.

NOTA:

- Con l'impostazione "Fuso orario +/-23" viene visualizzata l'ora esatta di un'altra zona.
- Le impostazioni del giorno della settimana in 5 lingue sono rappresentate dalle seguenti abbreviazioni: GB=inglese FR=francese DE=tedesco ES=spagnolo IT=italiano.

Inglese	Francese	Tedesco	Spagnolo	Italiano
SUN	DIM	SON	DOM	DOM
MON	LUN	MON	LUN	LUN
TUE	MAR	DIE	MAR	MAR
WED	MER	MIT	MIE	MER
THU	JEU	DON	JUE	GIO
FRI	VEN	FRE	VIE	VEN
SAT	SAM	SAM	SAB	SAB

IMPOSTAZIONE DELL'ORA DELLA SVEGLIA

- In modalità orario, premere il tasto "TIME" per accedere alla modalità ora della sveglia1 (sveglia2).
- Tenere premuto il tasto "ALARM ON/OFF" per 2 secondi finché non lampeggiano le cifre dell'ora.
- Premere il tasto "UP" o "DOWN" per modificarne il valore.
- Premere una volta il tasto "ALARM ON/OFF" finché non lampeggiano le cifre dei minuti.
- Premere il tasto "UP" o "DOWN" per modificarne il valore.
- Premere il tasto "ALARM ON/OFF" per salvare e abbandonare la modalità impostazione, oppure attendere 30 secondi senza premere nessun tasto per abbandonarla automaticamente.

NOTA:

- La sveglia si accende automaticamente quando si imposta l'ora della sveglia.
- La funzione doppia sveglia (sveglia1 e sveglia2) di quest'unità è molto pratica, in quanto consente di impostare due orari diversi per la sveglia.

UTILIZZO DELLE FUNZIONI DI SVEGLIA E PRE-ALLARME DELLA TEMPERATURA

- Impostare l'ora della sveglia come spiegato nel paragrafo precedente, tenendo la sveglia1 (o la sveglia2) attivata quando si imposta l'ora della sveglia.
- In modalità sveglia1 (o sveglia2), premere una volta il tasto "ALARM ON/OFF" per attivare il pre-allarme della temperatura: verrà visualizzata l'icona "☀️".
- Premere nuovamente per disattivare entrambi gli allarmi finché non scompaiono le icone.

NOTA:

- Per attivare il pre-allarme della temperatura, deve essere visualizzata la scritta ALARM.
- Il pre-allarme della temperatura attiva l'allarme della sveglia 30 minuti prima dell'orario impostato quando la temperatura esterna è inferiore ai -3°C. Se mentre è attiva la sveglia non viene premuto nessun tasto, l'orologio entrerà automaticamente in modalità snooze. Inoltre, è possibile premere il tasto "SNOOZE" una volta per interrompere la sveglia.
- Quando la funzione snooze è attiva, la sveglia con volume crescente in 4 fasi suona per 13 volte a intervalli di 5 minuti. La durata della sveglia è di 60 secondi.

VISUALIZZAZIONE DEL CANALE

Il canale predefinito è il canale 1. Premere il tasto "CHANNEL" per visualizzare i canali da 1 a 3.

Successivamente, tenere premuto il tasto "CHANNEL" per 2 secondi per visualizzare automaticamente i canali e premerlo nuovamente per abbandonare la modalità di visualizzazione automatica.

LETTURA DELLE RILEVAZIONI DELLA TEMPERATURA

Per modificare l'unità di misura della temperatura da °C per Celsius a °F per Fahrenheit e viceversa, premere il tasto "°C/°F".

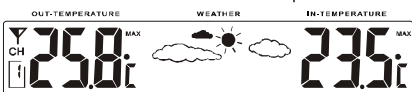
NOTA:

- Se non vengono ricevuti segnali o se la trasmissione subisce interferenze, sul display appare il simbolo "—".
- Collocare l'orologio o il sensore in altre posizioni e verificare che la trasmissione sia entro il campo di azione effettivo di circa 30 m. In caso di diversi tentativi senza successo, reimpostare completamente l'orologio.

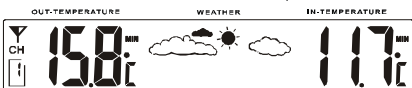
CONTROLLO ED ELIMINAZIONE DELLE RILEVAZIONI MASSIME E MINIME DELLA TEMPERATURA

- Premere una volta il tasto "MAX/MIN" per verificare le rilevazioni massime della temperatura. Premere due volte per verificare le minime. Premerlo nuovamente per uscire.
- Tenere premuto per 3 secondi il tasto "MAX/MIN" per cancellare le rilevazioni massime e minime.

Rilevazioni massime della temperatura



Rilevazioni minime della temperatura

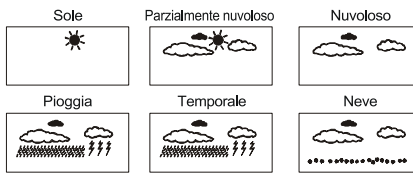


INDICATORE DELLE PREVISIONI METEOROLOGICHE

Il barometro rileva i cambiamenti della pressione atmosferica. In base ai dati raccolti, esso può prevedere le condizioni meteorologiche per le successive 12-24 ore.

NOTA:

- La precisione delle previsioni meteo basate sulla pressione atmosferica è del 70-75% circa.
- Le previsioni meteo sono valide per le successive 12-24 ore. Esse potrebbero non corrispondere alla situazione attuale.
- Le icone "Pioggia" e "Temporale" cambiano in funzione dell'intensità delle precipitazioni. L'intensità della precipitazione dell'icona "Temporale" è maggiore di quella dell'icona "Pioggia".
- La previsione "Neve" non si basa sulla pressione atmosferica, ma sulla temperatura esterna. Quando la temperatura esterna è inferiore ai -3°C, sul display viene visualizzata l'icona "Neve".



INFORMAZIONI SULLA FASE LUNARE

L'unità indica 8 fasi lunari diverse che cambiano a seconda del calendario lunare.



SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Se il display si affievolisce, significa che è necessario procedere alla sostituzione delle batterie dell'orologio.

Se nel riquadro dell'orologio **PREVISIONI METEO E TEMPERATURA** ("☀️") o sul display del sensore remoto appare l'indicatore "🔋" di batteria in esaurimento è necessario sostituire le batterie di quest'ultimo.

Indicatore di batteria del sensore in esaurimento (visualizzato sul sensore)



Indicatore di batteria del sensore in esaurimento (visualizzato sull'unità principale)



NOTA:

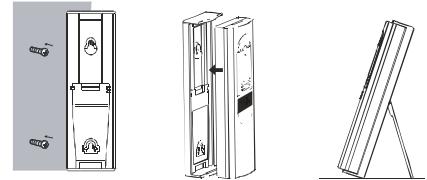
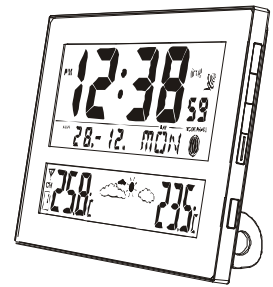
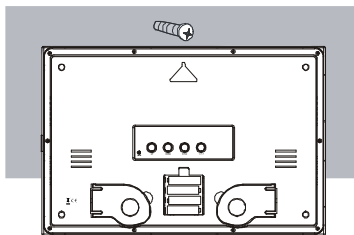
Attenzione! Smaltire l'unità o le batterie usate in modo rispettoso dell'ambiente.

UTILIZZO DEL SUPPORTO DA TAVOLO O DEL SUPPORTO PER MONTAGGIO A MURO

Unità principale e sensore remoto sono entrambi dotati di supporti da tavolo e per montaggio a muro.

Per l'unità principale, appendere alla parete desiderata utilizzando il foro sul retro, oppure appoggiarlo su un tavolo mediante l'apposito supporto.

Per il sensore remoto, fissare all'esterno con il supporto per il montaggio a muro in una posizione protetta dalla pioggia. Dopo aver montato il supporto, collocare il trasmettitore sul supporto a parete. Il trasmettitore si può anche appoggiare su una superficie piana con il supporto da tavolo.



SPECIFICHE

UNITÀ PRINCIPALE

Campo di azione consigliato:	da 0°C a 45°C
Periodo di scansione della fase lunare:	Dal 2000 al 2099

SENSORE REMOTO

Campo di azione consigliato:	da -20°C a 55°C
Frequenza trasmissione RF:	433 Mhz
Num. dell'unità remota:	fino a 3 unità
Campo di trasmissione RF:	30 metri
Ciclo di rilevamento della temperatura:	60 ~ 64 secondi circa

Alimentazione

Unità principale:	funziona con 4 batterie alcaline AA da 1,5V
Sensore remoto:	funziona con 2 batterie alcaline AA da 1,5V

Dimensioni

Unità principale:	430 (L) x 288 (A) x 33 (P) mm
Sensore remoto:	40 (L) x 128 (A) x 23,5 (P) mm

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo prodotto (Modello JW102) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/ CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.



PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE

Tutti i Paesi Europei, Svizzera (CH) e Norvegia (N)

**FUNKGESTEUERTE, KABELLOSE
WETTERSTATION
MODELL: JW102**

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

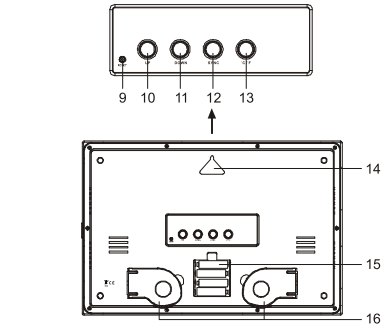
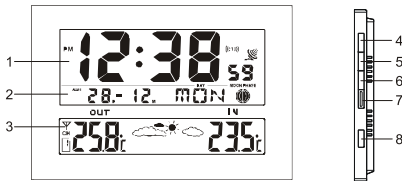
Wir danken Ihnen für den Erwerb dieser exquisiten, kabellosen Wetterstation. Wir haben höchste Maßstäbe an die Verarbeitung und Herstellung Ihrer Uhr gelegt. Lesen Sie bitte diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie das Handbuch gut auf, um später darin nachschlagen zu können.

Die multifunktionale Wetterstation ist mit zahlreichen Funktionen ausgestattet, die Ihnen umfassende Wetterdaten liefern werden. Der Empfänger verfügt über ein deutliches und leicht lesbares Display, auf dem die Innentemperatur, die Mondphase, die Uhrzeit, Monat, Datum, sowie die von den Funksendeinheiten gemessene und übertragene Temperatur angezeigt werden. Er ist in der Lage, Messwerte von bis zu 3 Funksendeinheiten zu empfangen und anzuzeigen.

Durch die 433 MHz-Technologie ist keine Verkabelung erforderlich, und Sie können die Sendeeinheiten überall aufstellen.

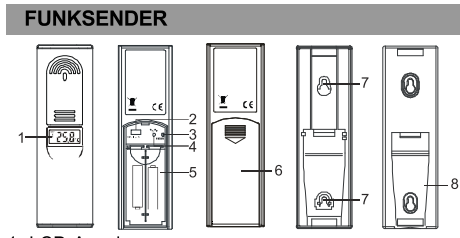
Mit der funkgesteuerten Funktion werden die aktuelle Uhrzeit und das Datum automatisch mit einem Zeitsignal synchronisiert, das von Deutschland (DCF) übertragen wird.

**HAUPTFUNKTIONEN:
WETTERSTATION**



- 1. ANZEIGEFENSTER FÜR UHR:**
 - Zeigt Uhrzeit, Jahr, Signalstärke, Sommerzeit (DST), Alarmsymbole an.
- 2. ANZEIGEFENSTER FÜR KALENDER UND MONDPHASE:**
 - Zeigt Monat, Datum, Wochentag, Alarmzeit und Mondphase an.
- 3. ANZEIGEFENSTER FÜR WETTERVORHERSAGE UND TEMPERATUR:**
 - Zeigt aktuelle Innen- und Außentemperatur, maximale/minimale Temperatur sowie den aktuellen Kanal an.
- 4. ZEIT-Taste:**
 - Taste im normalen Uhrzeitmodus drücken, um den Zeitmodus für Alarm 1 und Alarm 2 aufzurufen.
 - Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den normalen Zeiteinstellungsmodus aufzurufen.
 - Taste im normalen Zeiteinstellungsmodus drücken, um die Einstellungspunkte zu durchlaufen.
- 5. KANAL-Taste:**
 - Taste drücken, um zwischen Kanal 1, 2 oder 3 umzuschalten.
 - Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, um die Kanäle automatisch anzuzeigen; Taste erneut drücken, um den automatischen Anzeigemodus zu beenden.
- 6. MAX/MIN-Taste:**
 - Taste drücken, um die Datensätze der maximalen und minimalen Temperatur anzuzeigen.
 - Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die max. und min. Datensätze zu löschen.

- 7. SNOOZE-Taste:**
 - Taste drücken, um den aktuell ertönenden Alarm zu beenden.
- 8. ALARM EIN/AUS-Taste:**
 - Taste im normalen Uhrzeitmodus drücken, um Alarm 1 und Alarm 2 ein-/auszuschalten.
 - Taste im Alarmzeitmodus drücken, um den Alarm und den Temperatur-Voralarm ein-/auszuschalten.
 - Taste im Alarmzeitmodus 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den Alarmzeit-Einstellungsmodus aufzurufen.
 - Taste im Alarmzeit-Einstellungsmodus drücken, um die Einstellungspunkte zu durchlaufen.
 - Taste 1x drücken, um den aktuell ertönenden Alarm zu beenden.
- 9. RESET-Taste:**
 - Taste drücken, um alle Werte auf die Standardeinstellung zurückzusetzen.
 - Im Falle einer Fehlfunktion muss das Gerät eventuell zurückgesetzt werden.
- 10. UP-Taste:**
 - Taste im normalen Uhrzeitmodus drücken, um zwischen den Formaten M-D (Monat-Datum) und D-M (Datum-Monat) umzuschalten.
 - Taste im Zeiteinstellungsmodus drücken, um die Einstellungswerte zu erhöhen.
 - Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um das RC-Signal zum Empfangstest zu empfangen.
- 11. DOWN-Taste:**
 - Taste drücken, um zwischen 12/24-Stundenformat umzuschalten.
 - Taste im Zeiteinstellungsmodus drücken, um die Einstellungswerte zu verringern.
 - **UP DOWN SYNC C / F O O**
- 12. SYNC-Taste:**
 - Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Signalempfang des Funksenders (433 MHz) manuell ein-/auszuschalten.
- 13. °C/°F-Taste:**
 - Taste drücken, um zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten.
- 14. HALTERUNG FÜR WANDMONTAGE:**
 - Zur Montage der Basiseinheit an der Wand.
- 15. BATTERIEFACH:**
 - Benötigt 4 Batterien des Typs AA.
- 16. TISCHAUFSTELLER:**
 - Zur Aufstellung der Uhr auf dem Tisch.



- 1. LCD-Anzeige:**
 - Zeigt die aktuell von der Funksendeinheit überwachte Temperatur an.
- 2. KANAL-Schiebeschalter:**
 - Funksender zu Kanal 1, 2 oder 3 zuweisen.
- 3. RESET-Taste:**
 - Taste drücken, um den Funksender neuzustarten und alle Werte auf die Standardeinstellung zurückzusetzen.
- 4. °C/°F-Taste:**
 - Zwischen Celsius und Fahrenheit umschalten.
- 5. BATTERIEFACH:**
 - Benötigt 2 Batterien des Typs AA.
- 6. BATTERIEFACHABDECKUNG**
- 7. HALTERUNG FÜR WANDMONTAGE:**
 - Zur Montage des Funksenders an der Wand.
- 8. TISCHAUFSTELLER:**
 - Zur Aufstellung des Funksenders auf dem Tisch.

**EMPFANG DES SENDERSIGNALS
INBETRIEBNAHME DER WETTERSTATION**

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung und legen Sie 4 Batterien des Typs AA in das Batteriefach ein; achten Sie dabei auf die im Fach markierten Polaritäten.
- Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.
- Drücken Sie die Taste "RESET", um die Uhr neuzustarten.
- Drücken Sie die Taste "KANAL", um den gewünschten Kanal einzustellen.

- HINWEIS:**
- Wenn ein Sendersignal empfangen wird, wird das Symbol "▼" angezeigt und blinkt 3x.
 - Das Baumaterial des Gebäudes und die Position von Sender und Empfänger können die effektive Reichweite beeinflussen. Testen Sie daher

- mehrere Standorte, um optimale Ergebnisse zu erzielen.
- Platzieren Sie die Geräte entfernt von metallischen Gegenständen und Elektrogeräten, um Störungen zu minimieren. Positionieren Sie den Empfänger innerhalb der effektiven Übertragungsbereichweite: 30 m bei normalen Gegebenheiten.

INBETRIEBNAHME DES FUNKSENDERS

- Entfernen Sie den Sender vom Aufsteller und öffnen Sie die Batteriefachabdeckung.
- Legen Sie 2 Batterien des Typs AA in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die im Fach markierten Polaritäten.
- Verschieben Sie den Schalter "KANAL", um den Kanal mit dem Empfänger zu synchronisieren.
- Drücken Sie die Taste "RESET" einmal mit einem Stift, um die Kanaleinstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie die Taste "°C/°F", um die Temperatureinheit auszuwählen.
- Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.

HINWEIS:

- Um das Sendersignal zu empfangen, müssen die Kanäle von Sender und Empfänger synchronisiert sein.
- Das Symbol "▼" blinkt 3x, wenn das Signal übertragen wird.
- Wenn der Kanal einem Funksender zugewiesen wurde, können Sie diesen nur ändern, indem Sie die Batterien entnehmen oder das Gerät zurücksetzen.

EMPFANG DES FUNKGESTEUERTEN ZEITSIGNALS

Uhrzeit und Datum sind funkgesteuert. Die aktuelle Uhrzeit und das Datum werden automatisch mit einem Signal synchronisiert, das von Deutschland (DCF) übertragen wird.

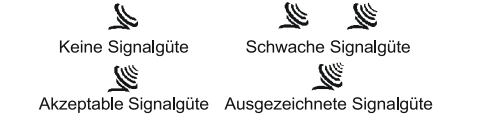
Bei der erstmaligen Verwendung (nach dem Einlegen der Batterien oder Drücken der Taste "RESET") beginnt die Uhr mit dem Empfang der Signale, die Empfangsanzeige blinkt dabei 8 Sekunden lang.

SOMMERZEIT (DST)

Die Uhr wurde darauf programmiert, automatisch umzuschalten, wenn die Sommerzeit in Kraft tritt. Ihre Uhr zeigt während des Sommers "DST" an.

ANZEIGE DER SIGNALSTÄRKE

Die Signalanzeige zeigt die Signalstärke in 4 Stufen an. Ein blinkendes Wellensegment bedeutet, dass die Zeitsignale empfangen werden. Die Signalgüte kann in 4 Arten eingeteilt werden:



HINWEIS:

- Das Gerät sucht automatisch täglich um 2:00 (3:00 oder 4:00 Uhr ist ebenfalls verfügbar, falls das Signal um 2:00 Uhr nicht empfangen wird), 8:00, 14:00 und 20:00 Uhr nach dem Zeitsignal. Platzieren Sie das Gerät stets entfernt von Störquellen, wie TV-Geräte, Computer, usw.
- Vermeiden Sie es, das Gerät auf oder in die Nähe von Metallflächen zu stellen.
- Abgeschlossene Bereiche, wie Flughäfen, Keller, Hochhäuser oder Fabriken werden nicht empfohlen.
- Versuchen Sie nicht, den Empfang in beweglichen Objekten, wie Fahrzeuge oder Züge zu starten.



EINSTELLUNG VON UHRZEIT UND KALENDER

Wenn Sie sich außerhalb des Empfangsbereichs des Funksenders befinden, oder ein Empfang nicht möglich ist, können Uhrzeit und Kalender manuell eingestellt werden. Sobald das Signal des Senders wieder empfangen wird, synchronisiert sich die Uhr automatisch mit der genauen Uhrzeit und dem Kalender.

- Halten Sie die Taste "ZEIT" 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Jahresziffer zu blinken beginnt.
- Drücken Sie die Taste "UP" oder "DOWN", um den Wert zu ändern.
- Drücken Sie 1x die Taste "ZEIT", bis die Monatsziffer zu blinken beginnt.
- Drücken Sie die Taste "UP" oder "DOWN", um den Wert zu ändern.
- Wiederholen Sie die obigen Vorgänge (**Punkt 3, 4**), um die nachstehenden Werte in dieser Reihenfolge einzustellen: Datum > Stunde > Minute > Sekunde > Tagessprache > +/-23 Stunden Zeitverschiebung.
- Drücken Sie die Taste "ZEIT", um zu speichern und den Einstellungsmodus zu beenden, oder lassen Sie ihn automatisch nach 30 Sekunden beenden, ohne eine Taste zu drücken.

HINWEIS:

- Durch die Einstellung "+/-23 Stunden Zeitverschiebung" wird die präzise Zeit einer anderen Region angezeigt.
- Die Einstellungen der 5 Sprachen für die Wochentage werden durch die nachstehenden Abkürzungen dargestellt: GB=Englisch FR=Französisch DE=Deutsch ES=Spanisch IT=Italienisch.

Englisch	Französisch	Deutsch	Spanisch	Italienisch
SUN	DIM	SON	DOM	DOM
MON	LUN	MON	LUN	LUN
TUE	MAR	DIE	MAR	MAR
WED	MER	MIT	MIE	MER
THU	JEU	DON	JUE	GIO
FRI	VEN	FRE	VIE	VEN
SAT	SAM	SAM	SAB	SAB

EINSTELLUNG DER ALARMZEIT

- Drücken Sie die Taste "ZEIT" im normalen Uhrzeitmodus, um den Zeitmodus für Alarm1 (Alarm2) aufzurufen.
- Halten Sie die Taste "ALARM EIN/AUS" 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Stundenziffer des Alarms zu blinken beginnt.
- Drücken Sie die Taste "UP" oder "DOWN", um den Wert zu ändern.
- Drücken Sie 1x die Taste "ALARM EIN/AUS", bis die Minutenziffer des Alarms zu blinken beginnt.
- Drücken Sie die Taste "UP" oder "DOWN", um den Wert zu ändern.
- Drücken Sie die Taste "ALARM EIN/AUS", um zu speichern und den Einstellungsmodus zu beenden; oder lassen Sie ihn automatisch nach 30 Sekunden beenden, ohne eine Taste zu drücken.

HINWEIS:

- Der Alarm wird automatisch eingeschaltet, wenn Sie die Alarmzeit einstellen.
- Die Konzeption des Dual-Alarms (Alarm1 & Alarm2) in diesem Gerät bietet Ihnen einen zusätzlichen Komfort, da Sie ggf. zwei Alarmzeiten einstellen können.

VERWENDUNG DER FUNKTIONEN FÜR ALARM UND TEMPERATUR-VORALARM

- Stellen Sie die Alarmzeit wie im obigen Abschnitt mit aktiviertem Alarm1 (Alarm2) ein, wenn Sie die Alarmzeit einstellen.
- Drücken Sie 1x die Taste "ALARM EIN/AUS" im Zeitmodus für Alarm1 (Alarm2), um den Temperatur-Voralarm mit dem angezeigten Symbol "☀" einzustellen.
- Drücken Sie die Taste erneut, um beide auszuschalten, bis die Symbole nicht mehr angezeigt werden.

HINWEIS:

- Um den Temperatur-Voralarm einzuschalten, muss der ALARM aktiviert sein.
- Der Temperatur-Voralarm kann 30 Minuten vor dem normalen Alarm ertönen, wenn sich die Außentemperatur unterhalb von -3 °C (26 °F) befindet.
- Wenn während der Alarmperiode keine Taste gedrückt wird, ruft die Uhr automatisch den Schlummermodus auf. Sie können zudem auch 1x die Taste "SNOOZE" drücken, um den aktuellen Alarm zu beenden und die Schlummerfunktion zu aktivieren.
- Sobald die Schlummerfunktion aktiviert ist, ertönt der 4-stufige Crescendo-Alarm 13x in Intervallen von 5 Minuten. Die Alarmdauer beträgt 60 Sekunden.

DEN KANAL ANZEIGEN

Der Standardkanal ist Kanal 1. Drücken Sie die Taste "KANAL", um die Kanäle von 1 bis 3 anzuzeigen.

Halten Sie zudem die Taste "KANAL" 2 Sekunden lang gedrückt, um die Kanäle automatisch anzuzeigen; drücken Sie die Taste erneut, um den automatischen Anzeigemodus zu beenden.

ABLESEN DER TEMPERATUR-DATENSÄTZE

Ändern Sie die Temperatureinheit auf °C für Celsius oder °F für Fahrenheit, indem Sie die Taste "°C/°F" drücken.

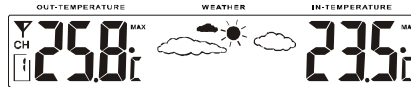
HINWEIS:

- Wenn keine Signale empfangen werden oder die Übertragung gestört ist, erscheint "—" auf der LCD-Anzeige.
- Platzieren Sie die Uhr oder den Sender an einer anderen Position und stellen Sie sicher, dass sich die Übertragung innerhalb der effektiven Reichweite von ca. 30 m befindet.
- Nach mehreren erfolglosen Versuchen sollten Sie die Uhr vollständig zurücksetzen. Testen Sie verschiedene Standorte, um festzustellen, wo Ihre multifunktionale Alarmuhr die Signale optimal empfängt.

ÜBERPRÜFEN UND LÖSCHEN DER DATENSÄTZE FÜR MAX./MIN. TEMPERATUR

- Drücken Sie 1x auf die Taste "MAX/MIN", um die Datensätze der maximalen Temperatur zu überprüfen. Drücken Sie 2x auf die Taste, um die minimalen Datensätze zu überprüfen. Taste erneut drücken, um den Modus zu beenden.
- Halten Sie die Taste "MAX/MIN" 3 Sekunden lang gedrückt, um die Datensätze der max. und min. Temperatur zu löschen.

Datensätze der MAX. Temperatur



Datensätze der MIN. Temperatur

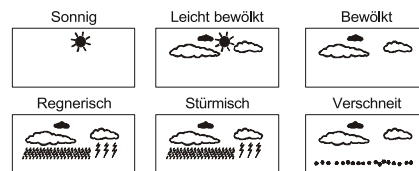


INDIKATOR FÜR WETTERVORHERSAGE

Das integrierte Barometer kann Änderungen im atmosphärischen Luftdruck feststellen. Es kann die Wetterbedingungen auf Grundlage der erfassten Daten für die bevorstehenden 12-24 Stunden vorhersagen.

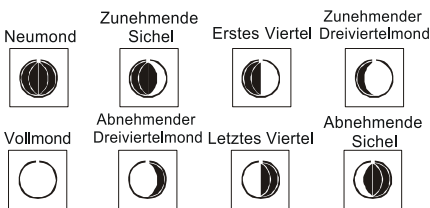
HINWEIS:

- Die Genauigkeit einer Wettervorhersage, die auf dem allgemeinen Luftdruck basiert, beträgt etwa 70 % bis 75 %.
- Die Wettervorhersage ist für die nächsten 12 bis 24 Stunden gedacht. Sie muss nicht unbedingt die aktuelle Situation wiedergeben.
- Die Symbole "Regnerisch" und "Stürmisch" unterscheiden sich lediglich in der Frequenz der Regentropfen. Die Frequenz der Regentropfen ist beim Symbol "Stürmisch" höher als beim Symbol "Regnerisch".
- Die Wettervorhersage "Verschneit" basiert nicht auf dem atmosphärischen Luftdruck, sondern auf der Außentemperatur. Wenn sich die Außentemperatur unter -3 °C (26 °F) befindet, wird das Symbol "Verschneit" auf dem LCD angezeigt.



ÜBER DIE MONDPHASE

Das Gerät zeigt 8 unterschiedliche Mondphasen an. Diese ändern sich nach dem Mondkalender.

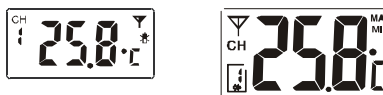


BATTERIEWECHSEL

Wenn sich die LCD-Anzeige verdunkelt, sollten Sie umgehend die Batterien der Uhr ersetzen.

Wenn die Batterieladeanzeige ("1") im Anzeigefenster WETTERVORHERSAGE UND TEMPERATUR der Uhr oder "☀" auf der LCD-Anzeige des Funksenders erscheint, sollten Sie die Batterien des Senders umgehend ersetzen.

Batterieladeanzeige des Senders (auf dem Sender angezeigt) Batterieladeanzeige des Senders (auf der Basiseinheit angezeigt)



HINWEIS:

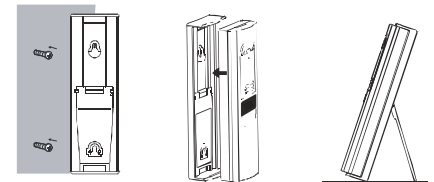
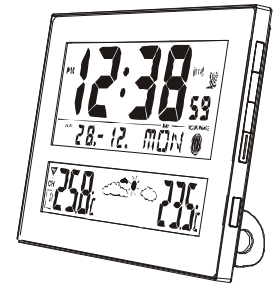
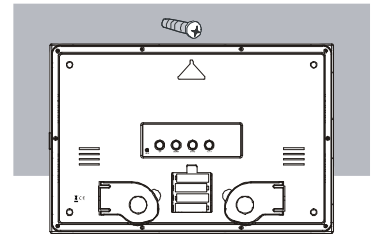
Achtung! Entsorgen Sie das gebrauchte Gerät oder leere Batterien nur in einer ökologisch vertretbaren Art und Weise.

VERWENDUNG DES TISCHAUFSTELLERS ODER DER HALTERUNG FÜR WANDMONTAGE

Empfänger und Sender verfügen jeweils über eine Funktion zur Tisch- und Wandmontage.

Um den Empfänger zu montieren, befestigen Sie eine Schraube in der gewünschten Wand und hängen Sie den Empfänger an der vertieften Öffnung auf der Rückseite auf, oder stellen Sie ihn einfach mit dem Tischaufsteller auf einen Tisch.

Um den Funksender zu montieren, befestigen Sie die separate Wandhalterung mit 2 Schrauben an einem vor Regen geschützten Außenbereich. Wenn die Halterung montiert ist, stecken Sie den Sender in die Wandhalterung. Sie können den Sender zudem auch mit dem Tischaufsteller auf einem Tisch stellen.



TECHNISCHE DATEN

BASEINHEIT

Empfohlener Betriebsbereich:	0 °C bis 45 °C 32 °F bis 113 °F
Auflösung:	0,1 °C (über -9,9 °C) 1 °C (unter -10 °C) 0,1 °F (-9,9 °F ~ 99,9 °F) 1 °F (über 100 °F & unter -10 °F)
Abfragebereich für Mondphase:	Jahr 2000 bis 2099

FUNKSENDEEINHEIT

Empfohlener Betriebsbereich:	-20 °C bis 55 °C -4 °F bis 131 °F
Auflösung:	0,1 °C/°F (über -9,9 °C/°F) 1 °C/°F (unter -10 °C/°F)
Funkübertragungsfrequenz:	433 Mhz
Anzahl der Funksendeinheiten:	Bis zu 3 Geräte
Funkübertragungreichweite:	30 m
Zyklus für Temperaturmessung:	etwa 60 ~ 64 Sekunden
Funksignal:	DCF

Stromversorgung

Basiseinheit:	6V, benötigt 4 Alkaline-Batterien des Typs AA 1,5V
Funksendeinheit:	3V, benötigt 2 Alkaline-Batterien des Typs AA 1,5V

Abmessungen

Basiseinheit:	430 (B) x 288 (H) x 33 (T) mm
Funksendeinheit:	40 (B) x 128 (H) x 23,5 (T) mm

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass die Innen- und Außenthermometer (Modell JW102) mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.



KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN

Alle EG Staaten, die Schweiz (CH) und Norwegen (N)

delicada estación meteorológica. Preste el máximo cuidado a estas instrucciones para consultarlas en cualquier momento.

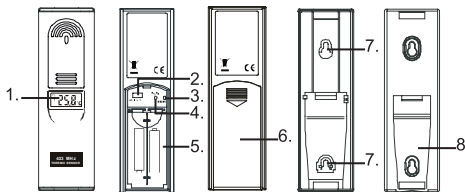
El receptor dispone de muchas funciones meteorológicas. La pantalla es clara y fácil de leer que muestra el día de la semana, la hora, la temperatura y la hora tomada y transmitida. El receptor puede recibir y transmitir datos remotos.

Si no se requieren cables y no se quiere.

El receptor muestra la hora y fecha actual y la hora y fecha de la señal que se recibe.

12. Botón **SYNC**
 - Pulse este botón y manténgalo pulsado durante 3 segundos para activar o desactivar manualmente la recepción del transmisor (433 MHz).
13. Botón **°C / °F**
 - Púlselo para alternar entre Celsius y Fahrenheit.
14. **SOPORTE PARA MONTAJE EN PARED**
 - Úselo para sujetar la unidad principal en el soporte para montaje en pared.
15. **COMPARTIMIENTO PARA LAS PILAS**
 - Accueille 4 pilas AA (LR6).
16. **SOPORTE PARA MESA**
 - Úselo para colocar la estación sobre una mesa.

TRANSMISOR



1. Indicador LCD
 - Muestra la temperatura actual que registra la unidad remota
2. Interruptor deslizante de CANAL
 - Asigna el transmisor al Canal 1, 2 ó 3.
3. Botón **RESET**
 - Púlselo para reiniciar el transmisor y que todos los valores vuelvan a los valores predeterminados.
4. Botón **°C / °F**
 - Alterna entre Celsius y Fahrenheit.
5. **COMPARTIMENT À PILAS**
 - Accueille 2 pilas AA (LR6).
6. **PUERTA DEL COMPARTIMIENTO PARA PILAS**
7. **SOPORTE PARA MONTAJE EN PARED**
 - Úselo para fijar el transmisor en una pared.
8. **SOPORTE PARA MESA**
 - Úselo para colocar el transmisor sobre una mesa.

RECEPCIÓN DE LA SEÑAL DEL TRANSMISOR

FUNCIONAMIENTO DE LA ESTACIÓN METEOROLÓGICA

1. Retire la puerta del compartimiento para pilas e introduzca 4 pilas de tamaño AA en el compartimiento siguiendo la polaridad indicada en el mismo.
2. Vuelva a colocar la tapa.
3. Pulse el botón **"RESET"** para reiniciar el reloj.
4. Pulse el botón **"CHANNEL"** para elegir el canal deseado.

NOTA

1. Cuando se recibe señal del transmisor, el icono "▼" aparecerá y parpadeará 3 veces.
2. El material de construcción y la posición de receptor y

INDICADOR DE LA P...

El indicador de la señal muestra los niveles. Si el segmento superior que se está recibiendo o se clasificar en 4 tipos:



Señal sin calidad



Señal de calidad aceptable

NOTA

1. La unidad buscará la hora entre las 2:00 (o a las 3:00 si no hay ninguna señal), a lo largo de los días.
2. Coloque siempre la estación lejos de interferencias, como aparatos electrónicos.
3. No coloque la unidad cerca de planchas de calefacción.
4. No se recomienda colocar la estación cerca de aeropuertos, estaciones de radio o de televisión.
5. No inicie la recepción de datos en un vehículo o un barco.



CONFIGURACIÓN MAN...

Si no tiene cobertura de señal o no le funciona la recepción de datos, puede configurar manualmente el calendario de recepción de la señal del transmisor, el día y la hora y fecha exacta.

1. Pulse el botón **"TIME"** para ajustar la hora.
2. Pulse **"UP"** o **"DOWN"** para ajustar la hora.
3. Pulse el botón **"TIME"** para ajustar el día de la semana.
4. Pulse **"UP"** o **"DOWN"** para ajustar el día de la semana.
5. Repita los pasos anteriores para los objetos siguientes: Minuto > Segundo > Diferencia horaria.
6. Pulse el botón **"TIME"** para ajustar la hora de configuración, o para que el dispositivo salga a la tarde.

NOTA

1. El ajuste "+ / -23" muestra la hora exacta.
2. Los 5 idiomas del dispositivo son: GB=Inglés FR=Francés IT=Italiano.

Inglés	Francés
SUN	DIM
MON	LUN
TUE	MAR
WED	MER
THU	JEU
FRI	VEN
SAT	SAB

Indicador de potencia de la señal (DST) y los iconos de la estación.

SELECCIÓN DE LA LUNA

Seleccione el día de la semana, la hora y la temperatura.

SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA METEOROLÓGICA Y

Seleccione la temperatura interior y exterior actuales, la hora y el canal actual.

Pulse este botón para seleccionar la alarma 1 y alarma 2.

Pulse este botón para seleccionar la alarma 2.

al 1. Pulse el botón
a 3.
cualquier pulsado durante
los canales,
del modo de pantalla

E TEMPERATURA

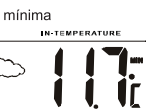
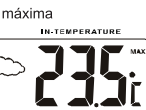
temperatura a °C (Celsius) o °F

ay interferencias en la
CD.

en otras posiciones y
encuentre en el radio
0 m aproximadamente.
inicie el reloj. Haga
cibe mejor las señales

vez para consultar los
Pulse dos veces para
temperatura mínima. Púselo

éngalo pulsado durante
registros de temperatura



TEOROLÓGICA

detectar cambios en la
datos recopilados, puede
as de las próximas 12-

meteorológica general
tiene un porcentaje de

iere a las próximas 12
ar la situación actual.

solo se distinguen por
es más alta en el icono

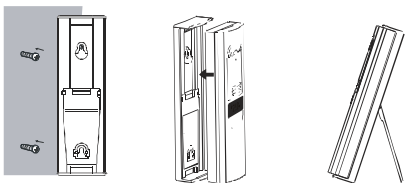
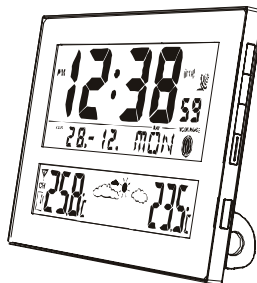
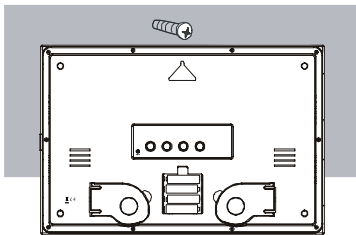
ieve" no se basa en la
temperatura exterior;
rior a -3 °C (26 °F), la
ieve".

Nublado

El receptor y el transmisor disponen de estructuras para
colocarlos sobre una mesa o colgarlos de la pared.

En el caso del receptor, coloque el tornillo en la pared que
desea y cuelgue el receptor por el orificio que encontrará en
la parte posterior, o simplemente colóquelo en una superficie
con el soporte de mesa.

En cuanto al transmisor, fije el soporte de pared al aire libre,
en un lugar protegido del impacto directo de la lluvia. Una
vez tenga montado el soporte, cuelgue el transmisor de él.
También puede colocarlo sobre una superficie con su soporte
de mesa.



FICHA TÉCNICA

TIPO	DESCRIPCION
UNIDAD PRINCIPAL	
L x A x A	430 (L) x 33 (A) x 288 (A) mm (16,93 x 1,3 x 11.34 in)
Peso	
Frecuencia de la señal	433 MHz
Gama de temperatura	De 0 °C a 45 °C (De 32 °F a 113 °F)
Gama del escáner de fase de la luna	del año 2000 al año 2099
Potencia	4 pilas AA de 1.5V

- No elimine las pilas necesario eliminarlas tratamiento adecuado
- Tenga en cuenta que seguridad para las pilas antes de utilizar

NOTA

Las especificaciones los contenidos del modificaciones sin prev

SOBRE OREGON SC

Visite nuestra página a conocer más sobre los

Si está en EE.UU y nuestro Departamento www2.oregonscientific.com 1-800-853-8883.

Si está en España y nuestro Departamento www.oregonscientific.es

Para consultas intern oregonscientific.com/ab

EUROPE - DÉCLARA

Par la présente Oreg Estación Meteorológica JW102 est conforme aux dispositions pertinentes copie signée et datée disponible sur demande



To

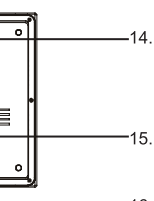
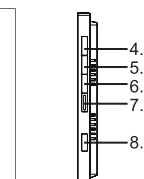
Radio Pilotée Sans
pour la conception et la
ez lire ces instructions
e d'emploi pour toute

mbreuses fonctions qui
illées sur les conditions
affichage clair et facile
eure, la phase lunaire,
température mesurée
nce. Il peut recevoir et
istance.

aucune installation de
vez placer les capteurs

ure et la date actuelles
avec le signal horaire

LES



ateur de puissance de
cones d'alarme.

PHASE LUNAIRE

le la semaine, l'heure de
lunaire.

TEMPÉRATURE

intérieure et extérieure,
mum, de même que le

oyer pour entrer dans le
≥ 2.

ondes pour entrer dans
heure.

13. Touche **°C / °F**
 - Appuyer pour alterner entre Celsius et Fahrenheit.

Pas de qualité de signal

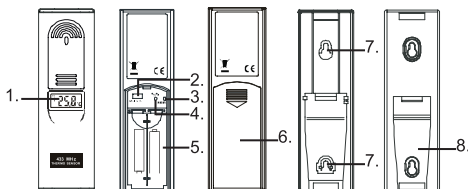
14. **SUPPORT MURAL**
 - À utiliser pour accrocher l'unité principale sur un support mural.

Qualité de signal acceptable

15. **COMPARTIMENT À PILES**
 - Accueille 4 piles AA (LR6).

16. **SUPPORT DE TABLE**
 - À utiliser pour poser l'appareil sur une surface plane.

ÉMETTEUR




1. Indicateur LCD
 - Affiche la température actuelle observée par le capteur à distance.
2. Interrupteur à glissière **CANAL**
 - Assigne le canal 1, 2 ou 3 à l'émetteur.
3. Touche **REMISE À ZÉRO**
 - Appuyer pour redémarrer l'émetteur et revenir aux valeurs par défaut.
4. Touche **°C / °F**
 - Alterne entre Celsius et Fahrenheit.
5. **COMPARTIMENT À PILES**
 - Accueille 2 piles AA (LR6).
6. **COUVERCLE DE COMPARTIMENT À PILES**
7. **SUPPORT MURAL**
 - À utiliser pour monter l'émetteur au mur.
8. **SUPPORT DE TABLE**
 - À utiliser pour mettre l'émetteur sur une surface plane.

RÉCEPTION DU SIGNAL DE L'ÉMETTEUR

COMMENT UTILISER LA STATION MÉTÉO

1. Enlever le couvercle du compartiment à piles et insérer 4 piles AA (LR6) dans le compartiment en respectant les polarités indiquées sur le compartiment à piles.
2. Refermer le couvercle.
3. Appuyer sur la touche **"RESET"** pour redémarrer l'appareil.
4. Appuyer sur la touche **"CHANNEL"** pour sélectionner le canal voulu.

REMARQUE

1. Quand le signal de l'émetteur est reçu, l'icone "  " s'affiche et clignote 3 fois.
2. Les matériaux de construction et la position du récepteur et de l'émetteur affectent la portée effective. Donc, essayer plusieurs emplacements pour obtenir le meilleur résultat.
3. Placer les appareils loin des objets métalliques et des

REMARQUE

1. L'appareil cherche automatiquement le signal de l'émetteur (2h00 (3h00 ou 4h00) pas été reçu à 2h00).
2. Toujours placer l'appareil à l'extérieur comme les télévisions.
3. Éviter de placer l'appareil sur des surfaces métalliques.
4. Des zones fermées (comme les immeubles de grande hauteur) peuvent empêcher le signal de l'émetteur de passer.
5. Ne pas commencer à régler l'appareil avant que le mouvement des nuages ne soit visible.



RÉGLAGE MANUEL D

Si vous êtes hors de portée de l'émetteur n'est possible de régler l'émetteur est reçu de manière automatique avec

1. Appuyer et tenir la touche **"SET"** jusqu'à ce que les chiffres de l'heure s'affichent.
2. Appuyer sur la touche **"SET"** pour valider la valeur.
3. Appuyer sur la touche **"SET"** pour valider le chiffre du mois clignotant.
4. Appuyer sur la touche **"SET"** pour valider la valeur.
5. Répéter les opérations pour régler les autres paramètres (réglages suivants de jour > Seconde > Jour > heure).
6. Appuyer sur la touche **"SET"** pour valider le mode de réglage, secondes plus tard.

REMARQUE

1. En utilisant le réglage de l'heure précise d'un jour, l'heure précise d'un jour.
2. Les 5 langues des unités de mesure sont représentées par le code GB=Anglais FR=Français IT=Italien.

Anglais	Français
SUN	DIM
MON	LUN
TUE	MAR
WED	MER
THU	JEU
FRI	VEN
SAT	SAM

Appuyer sur la touche à 3.
"CHANNEL" pendant 2
 automatiquement ; appuyer
 l'affichage automatique.

REGISTREMENTS DE

pour Celsius ou °F pour
 "°C / °F".

des interférences à la
 écran LCD.
 d'autres emplacements
 se fait dans la portée
 ivement.
 accès, veuillez remettre
 Essayer de trouver où
 signaux le mieux.

REGISTREMENTS DE

"N" une fois pour vérifier
 ure maximale. Appuyer
 ent minimum. Appuyer

MAX / MIN pendant 3
 ementents de température

registrée



registrée



ÉO

angements de pression
 données recueillies, il
 r les prochaines 12-24

o basée sur la pression
 à 75%.
 es 12 à 24 heures. Cela
 urante.

"x" ne diffèrent que dans
 Le taux de précipitation
 "x" est plus rapide que

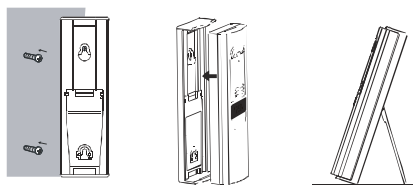
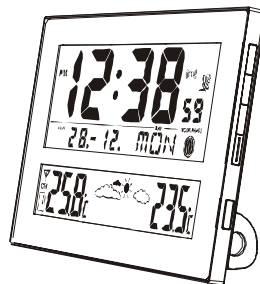
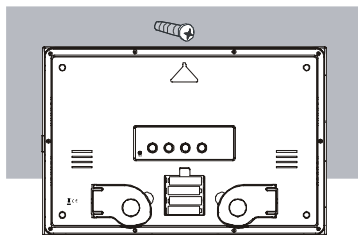
basée sur la pression
 ature extérieure. Quand
 érieure à -3°C (26°F),
 ran LCD.

Nuageux

Le récepteur, l'émetteur ou les deux à possibi-
 d'être posés sur une table ou montés au mur.

Pour le récepteur, mettre la vis dans le mur voulu et accrocher
 le récepteur par le trou au dos ou simplement le placer sur
 une surface plane avec son support.

Pour l'émetteur, attacher le support mural séparé avec la
 vis dans un endroit protégé de la pluie. Une fois le support
 accroché, placer l'émetteur dans le support mural. Il est
 également possible de le placer sur une surface plane avec
 son support de table.



SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
UNITÉ PRINCIPALE	
L x l x H	430 (L) x 33 (l) x 288 (H) mm (16,93 x 1,3 x 11,34 in)
Poids	
Fréquence du signal	433 MHz
Échelle de température	0 °C à 45 °C (32 °F à 113 °F)
Échelle de portée des phases lunaires	de l'année 2000 à 2099
Alimentation	4 piles AA (I R6) 1 5V

- sans la permission d
- Ne pas jeter les pile
- Il est nécessaire de t
- Veuillez noter que c
- ruban de sûreté pour
- compartiment à piles

REMARQUE

Les spécifications techn
 ce mode d'emploi sont
 préalable.

A PROPOS D'OREG

Pour plus d'information
 France, rendez-vous su

Si vous êtes aux Etat
 support consommateu
www2.oregnscientific.com
 au: 1-800-853-8883

Pour des renseignements
 site: www2.oregnscientific.com

EU - DECLARATION

Par la présente Oreg
 Station météo Radio P
 aux exigences essen
 pertinentes de la direct
 et datée de la déclara
 demande auprès de no



To